



OUR CODE

弊社の規範

(参考和訳、公式文書は
英語版となります)



目次

代表挨拶

- 02 弊社の会長兼CEOからのメッセージ
- 03 規範の適用
- 03 目的
- 04 規範と価値観

振舞い

- 06 JERAGMの利益を守る
- 06 誠実に行動する
- 06 JERAGMの資産を保護する
- 07 差別やいじめのない職場を作る
- 07 違いを尊重する
- 08 Raise Your Voice

ビジネスパートナー管理

- 10 贈賄と腐敗
- 10 反競争的行為
- 10 市場行動
- 11 利益相反
- 11 反社会的勢力
- 11 取引法
- 12 人権と地域の関与
- 13 内部告発ポリシー

情報通信

- 15 公共通信
- 15 サイバーセキュリティ
- 15 データ保護とプライバシー



代表挨拶

弊社の会長兼CEOからのメッセージ



Koji Kawanishi

葛西 和範
会長

“ 主要なユーティリティ支援の海上エネルギートレーダーとして、JERA Global Markets (JERAGM) は、サービスを提供する地域にエネルギーの安全を提供しています。JERAGMは、そのネットワークと規模を活用して、顧客と株主に信頼性が高く柔軟なソリューションを提供しています。JERAGMが革新と卓越性の文化をもってエネルギー転換を支援する一方で、企業の信念の基盤を形成し、その行動を形作る一連のコアバリューに基づいて行うことも同様に重要です。

行動規範は、JERAGMがこれらの価値を実現することへのコミットメントを表し、JERAGMが職場や市場でどのように行動すべきかに関する期待を示しています。取締役会のメンバー、リーダーシップチーム、従業員、契約者、代理人を含むすべての人が、この文書に示された基準に対して自ら責任を持つことが重要です。

行動規範はJERAGMの評判と成功を守るための中心的なものであり、単なる声明の集まりではなく、JERAGMで働くすべての人々がそれを読み、理解し、実践するという共同の責任です。

“ 弊社の行動規範は、正しいことを行う方法に関する私たちの価値観、方針、基準を反映しています。正しいことをすることは常に明白ではないかもしれませんが、それは弊社の成功にとって重要です。日常の意思決定における規範へのコミットメントは、業界で弊社を際立たせ、内部および外部で信頼されるパートナーとしての私たちの存在を強化します。この常に変化し、高度に接続された環境において、弊社の高い基準と倫理およびコンプライアンスへのコミットメントは、弊社の運営のライセンスとなります。

正しい決定を下すことは、誰と働くか、どのように行動するか、リスクのあるまたは疑わしい活動について声を上げること、あるいは単に間違っていると信じることに「いいえ」と言うことに関することがあります。弊社の規範は、運営の卓越性を確保するために意思決定プロセスを導きます。それは、内部および外部の利害関係者との関係を維持し、保護しながら、他者との相互作用に関する行動の期待を高く設定することによって詳細に説明しています。

正しいことが行われているか疑問に思った場合は、ぜひ発言してください。弊社の規範にはこれに関する専用のセクションがあり、これを行うためのさまざまなチャネルの詳細が記載されています。あなたが発言することで、弊社の評判と周りの同僚を守ることになります。弊社では、発言する人すべてに対して、その報復に対するゼロトレランスの姿勢を取ります。あなたの行動は重要です。

弊社の規範へのコミットメントおよび価値観に従い、弊社がサービスを提供する地域社会にエネルギー安全保障を提供し、世界をリードするエネルギー取引業者としての目的を実現してくださることに感謝いたします。



Justin Roland

ジャスティン・ローランド
CEO

Jera
Global Markets

規範の適用

JERA Global Markets（「JERAGM」）の行動規範（「規範」）は、すべてのJERAGMの従業員、取締役、役員に適用されます。弊社の代理で働くコンサルタントや代理人は、弊社の名の下に行動する際に、弊社の行動規範に従って行動することが求められます。すべての契約者とその従業員が弊社の行動規範に沿った行動をとることを期待し、奨励しています。規範の重要な原則の一つは、違法または規範に沿わない行動や行為を見たり疑ったりした場合には、発言することの重要性です。

目的

弊社は、サービスを提供する地域社会にエネルギーの安全保障を提供する、世界有数のエネルギートレーダーです。

ユーティリティ企業を株主にもち、グローバル規模で多様なポートフォリオを持つトレーダーとして、当社のネットワークと規模を活かして株主やお客様に信頼性の高い柔軟なソリューションを提供しています。世界のエネルギーシステムが進化する中、当社は革新と卓越性の文化を通じて、進歩を推進し続けています

規範と価値観

弊社の行動のすべてにおいて、常に規範と価値を実践しています。

弊社の規範は価値観を補完し、どのように協力して働くかを導き、信念の基盤を形成し、すべての行動を推進します。JERAGMとして、弊社のコアバリューは、独自の文化に根付いた行動のセットを通じて具現化されており、ビジネスの進め方、意思決定、日々の業務の進め方に反映されています。



敏捷性

それが意味すること

弊社は、ダイナミックで急速に変化する環境において、適応力があり好奇心旺盛です。迅速に対応し、機会をつかむために毅然と行動します。

生き方

現状に挑戦する勇氣

弊社が行うすべてのことにおいて好奇心旺盛な心を持つ

アイデアを受け入れ、それを探求するためのスペースを許可する

機会を重視する



信頼

それが意味すること

社内外で信頼されるパートナーとして、弊社は誠実に、組織の利益のために行動します。弊社は約束したことを実行し、卓越性を追求する中で、オープンさと透明性の文化を積極的に築いています。

生き方

言葉を行動に移し、約束を果たす

個人の独立した成長を促進する

失敗を通じて学ぶための支援的な環境を作る

成功を祝うことと、チームとして失敗を共有すること



コラボレーション

弊社は明確な目的を持って行動し、共通の目標に向かって一丸となって取り組んでいます。弊社はオープンで明瞭なコミュニケーションをとり、多様性と包括性がコラボレーションにもたらす豊かさを重視しています。

行動の最前線に集団の成功を置くこと

互いに情報、アイデア、ベストプラクティスを共有する

オープンで包括的なコミュニケーションのための安全な空間を作る

代替的で多様な視点を求める



所有権

組織の資源の管理者として、弊社は自身の行動に責任を持ち、結果に対して責任を負います。一歩先を進み、価値観を貫く勇氣を持っています。

うまくいかないときに責任を持つ

個人の評判が危機に瀕しているかのように行動する

大小かわらず、貢献を認識する

チームに自分たちの決定を下す力を与え、自分たちの成功に責任を持たせる

振舞い

振舞いは、弊社の目的、価値観、そしてJERAGM自身を反映しています。会社の利益と他者の利益を守ります。誠実に行動し、従業員が安全で自分の最善を尽くすことができる職場を築くことを信じています。弊社は多様性を受け入れ、人々の違いを尊重します。



振舞い

JERAGMの利益を守る

弊社は会社の利益と他者の利益を守ります

JERAGMでは、従業員用心深く、規律正しく、お互いを気遣う、強力な安全衛生文化を信じています。誰もが安全に働く責任があり、安全でない作業慣行を防ぐために自分の役割を果たす必要があります。

従業員は継続的に知識とスキルを深めることが期待されていますが、持っていない能力を主張すべきではありません。自分の専門的な能力の範囲外で作業を行うことは、他者やその財産、評判、雇用に対する傷害を引き起こす可能性のある過失行為と見なされることがあります。

- 自分の専門的な能力の範囲内で作業を行う
- 同僚、顧客、第三者の個人的な境界とプライベートな生活を尊重する
- 安全でないまたは健康に悪影響を及ぼす作業環境を観察した場合は、あなたのラインマネージャーまたは人事チームにエスカレーションする
- 事故、怪我、病気、または安全でない状況を直ちに報告する

誠実に行動する

誠実に行動する

弊社は、言ったことを実行するオープンで透明性のある文化を育んでいます。行うすべてのことにおいて卓越性を追求し、組織の実践、方針、決定についてオープンかつ誠実にコミュニケーションを取ります。

- 倫理的原則に基づいて意思決定を行う
- 同僚、パートナー、サプライヤー、ステークホルダーとの関係において、プロフェッショナルな行動と誠実さを維持する
- 責任を持ち、自分の行動に対して説明責任を果たすこと；間違いを認め、フィードバックや建設的な批判から学ぶ



JERAGMの資産を保護する

弊社は会社の資産を保護します

JERAGMの資産には、オフィスの敷地、家具、設備、消耗品などの有形資産に加え、ITシステムやその他の技術資産、知的財産権、機密情報が含まれています。弊社の資産は正当なビジネス目的のみに使用されるべきであり、JERAGMの従業員は、その資産が損傷、誤用、または紛失しないように十分な注意を払う必要があります。

- 機密情報は暗号化やその他の手段を通じて慎重に取り扱い、機密情報は認可された受取人とだけ共有する
- JERAGMの知的財産を尊重する
- 他者の知的財産権の侵害を避ける
- 適切な手段を通じて外部情報を取得する

振舞い

差別やいじめのない職場を作る

従業員が安全で、自分の最善を尽くすことができるように力を与えられた職場を、差別、いじめ、ハラスメントのない環境で築くことを信じています

いかなる種類のいじめ、嫌がらせ、脅迫または強要、口頭、非口頭、身体的または電子的なものであっても、受け入れられず、容認されません。これには、個人またはグループに対して屈辱的、威圧的、攻撃的、軽蔑的、脅迫的、または侮辱的と合理的に考えられる行動、態度、または振舞いが含まれます。JERAGMはセクシャルハラスメントに対してゼロトレランスのポリシーを持っています。これには、好ましくない接近、示唆的なコメントをすること、または性的な性質の他の言葉や身体的な行為が含まれます。

JERAGMでは、人種、肌の色、民族、性別、性的指向、宗教、年齢、障害に関係なく、すべての従業員に平等な機会があると信じています。弊社は、背景、アイデンティティ、信念の違いにかかわらず、すべての個人を尊重し、尊厳と公平さを持って扱います。

JERAGMは、尊重と包括的な職場を作る重要性についてのトレーニングを提供し、差別、いじめ、ハラスメントを認識し防止し、報告手続きを理解することに焦点を当てています。

- 敵対的または不快な職場環境を作り出す可能性のある不適切なコメント、ジョーク、または行動に関与したり、それを助長したりしない
- 人種、性別、アイデンティティ、性、年齢、出身、民族、性的指向、障害、婚姻および市民的パートナーシップの地位、宗教、政治的意見、またはその他の特性に基づいて差別しない
- 差別、嫌がらせ、いじめは、JERAGMの従業員ハンドブックに詳述された手続きや、JERAGMの「Raise Your Voice」チャンネルのいずれかを通じて報告できます。

違いを尊重する

弊社は多様性を受け入れ、人々の違いを尊重します。

JERAGMでは、従業員が自分の独自の視点や才能を貢献することが奨励されています。弊社は、多様性が成功の重要な要因であることを認識しており、従業員が自分らしさを尊重され、歓迎され、評価される包括的な環境を作るよう努めています。これにより弊社のチームが強化され、私たちが活動する動的で急速に変化する環境に迅速に対応できるようになります。

JERAGMは、採用、昇進、報酬、専門的な成長を含む雇用のすべての側面において、公平性と公正を促進することに努めています。弊社は、包摂の障壁に取り組み、機会の平等を支援します。

- 異なる信念、文化、伝統を尊重し、文化的背景に基づいて個人についての仮定や一般化を避ける
- 周囲の多様な視点や経験を認識し尊重する包括的で敬意を表した言葉を使用し、攻撃的または差別的な用語の使用を避ける
- JERAGMの雇用のすべての側面における公平で公正な取り扱いに関する実践を観察する

Raise Your Voice – あなたの意見が弊社を守ります

誰もが意見を持っており、あなたの意見は重要です。当社の行動規範に沿わない行動や行為を見たり疑ったりした場合は、意見を述べることをお勧めします。JERAGMでは、成功は私たちの人々がコミュニティに与える影響によって測られ、これには私たち全員に属する職場を育むことが含まれます。これは、弊社の組織とお互いを守るために意見を述べる文化を奨励することを意味します。

弊社のチャンネル

あなたのラインマネージャーが最初の接点となり、その後に別のマネージャーやあなたのマネージャーの上司が続くことがあります。弊社の「意見を述べる (RYV)」メールチャンネルは、開示がJERAGMの執行委員会に報告されるものであり、匿名のオプションを持ってあなたの懸念を共有するためにも利用できます。従業員ハンドブックや内部告発ポリシーに詳述されている他の正式なJERAGMプロセスも参照できます。いじめ、ハラスメント、差別に関する問題は、JERAGMの従業員ハンドブックに詳述されたプロセスを通じてエスカレーションすることもできます。すべてのフィードバックと質問は、機密性と尊重をもって扱われます。弊社は、懸念を報告した人に対して行われる報復行為に対してゼロトレランスの姿勢を取っています。

Raise Your Voice (RYV) チャンネル

このチャンネルを通じた懸念は、直接JERAGMの執行委員会 (ryv@jeragm.com) に報告されます。開示は匿名のオプションで行うことができ、必要に応じてフィードバックを提供することで承認されます。あなたの懸念が時間に一刻を争うものであれば、JERAGMの執行委員会のメンバーに相談してください。



懸念や質問がある場合、どのように発言することができますか？

以下のガイドは、JERAGMの従業員ハンドブックのプロセスを補完するものです。

これは、私のラインマネージャーと最初の接点として話し合ってもいいですか？



この件について関係するマネージャーに相談できますか？



JERAGMの執行委員会に直接報告されるRYVチャンネルを利用できますか？



他の正式なJERAGMプロセスを通じてこれを提起できますか？

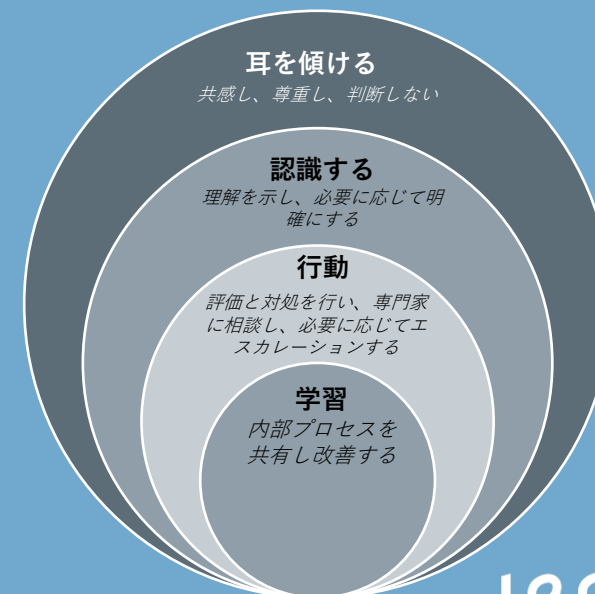
発言するとき


発言することは、組織内の透明性と説明責任の文化を促進します。懸念や開示が行われる際には、事実とできるだけ具体的な詳細を伝えることが重要です。これには、事件が発生した日時や場所、単一または複数の地点、関与した当事者が含まれる場合があります。

発言すると何が起るのか

マネージャーや懸念の聞き取り人には、その内容を聞き入れ、認め、行動を起こす特別な責任があります。懸念の認識には、開示が適切なフィードバックとともに受け取られたことの認識が含まれます。そのような行動には、関連するリーダーシップチームのメンバーや執行委員会に懸念をエスカレートさせることが含まれる場合があります。

懸念の聞き取り人は次のことを行う必要があります：





ビジネスパートナー管理

弊社にとって、ビジネスのやり方は重要です。贈収賄や腐敗に対して厳格な立場を取り、適用される競争および独占禁止法規制を遵守します。グローバルなエネルギートレーダーとして、貿易コンプライアンスと人権問題を真剣に受け止めています。

ビジネスパートナー管理

贈賄と腐敗

弊社は賄賂と腐敗に対して断固たる立場を取ります

JERAGMでは、ビジネスにおいて、いかなる形の賄賂や腐敗も容認しません。JERAGMの従業員およびJERAGMを代表して行動する者は、ビジネス上の利益を得るために賄賂、個人的な支払い、贈り物、特典、またはリベートを提供したり受け取ったりしてはいけません。JERAGMは、適用される贈収賄および腐敗に関する法律と規制を遵守することにコミットしています。

- JERAGMの反贈賄および反詐欺ポリシー、コンプライアンスマニュアル、贈り物およびホスピタリティポリシー、ビジネストラベルおよびその他の経費ポリシー、内部告発ポリシーに従う
- 贈り物、娯楽、接待の受け取りまたは提供に関する記録（JERAGMの贈り物と接待の登録簿を通じて）を保持する
- 政府関係者とやり取りする際は、事前承認を求める
- コンプライアンスチームに腐敗の懸念を直ちに報告する

反競争的行為

弊社は適用される競争および独占禁止法規制を遵守しています

競争法と独占禁止法は、公正な競争を促進し、取引を制限する行為を防止します。

競争法や独占禁止法に違反すると、あなたとJERAGMに深刻な結果が生じる可能性があります。実際の競争相手や潜在的な競争相手を理解し、反競争的行為に関する制限を把握することが重要です。疑問がある場合は、法務・コンプライアンスチームのメンバーに確認してください。

- 競争法や独占禁止法に違反するかどうか不確かであっても、潜在的な反競争的行為を報告する
- 価格を固定したり、入札を操作したり、顧客を割り当てたり、供給を制限したりすることに同意しない
- 競争当局に対して虚偽または誤解を招く情報を提供して妨害しない

市場行動

弊社は正しい方法でビジネスを行います

JERAGMの従業員は、誠実さ、適切な技術、注意、そして勤勉さをもって業務を行う必要があります。これには、市場行動基準の観察と適用される法律および規制の遵守が含まれます。

JERAGMは、市場の公正かつ透明な運営を支持し、設定された割り当て限度およびパラメータを遵守します。適用される市場行動規制の違反は、財政的な罰金、公共の非難、起訴につながる可能性があります。

- 虚偽または誤解を招く情報を広めたり、証券の市場価格を操作することを意図した他の活動に従事したりしない
- インサイダー取引を行ったり、内部情報を悪用したりしない
- 疑わしい取引や行動を報告する

ビジネスパートナー管理

利益相反

弊社は、利益相反を避けるか、管理します

利益相反は、従業員の個人的な利益、例えば家族や友人との関係、財務的または社会的要因が、ビジネスの判断、決定、または行動を損なう可能性がある場合に発生します。

- 常に客観的に行動する
- コンプライアンスおよび人事チームに実際の利益相反または認識される利益相反を開示し、すべての推奨手順に従う
- たとえあなたが利害の対立がないと思っていても、利害の対立や潜在的または認識される利害の対立を生むビジネス取引を報告する

反社会的勢力

弊社は反社会的勢力とは関与しません

反社会的勢力からの要求があった場合、JERAGMは民事および刑事法の観点から法的措置を講じます。JERAGMは、反社会的勢力に遭遇する当社の職員と従業員の安全を確保するために、あらゆる可能な措置を講じます。

- 反社会的勢力との関係を避ける
- 理由にかかわらず、反社会的勢力からの要求には応じない
- 反社会的勢力に資金を提供したり、不正行為を隠蔽する目的で裏取引を行わない

取引法

弊社は適用可能な貿易コンプライアンス規制を遵守しています

JERAGMは、取引を規制する国際貿易法を尊重し、取引を禁止または制限する適用される貿易管理法、貿易および金融制裁に従います。

弊社は、マネーロンダリング、テロ資金供与および関連する制裁リスクを軽減するために、取引先に対して「顧客確認」（KYC）チェックを実施しています。

貿易コンプライアンス規制の違反は、JERAGMおよび当社の従業員を刑事罰（懲役を含む）や民事罰、制裁、その他の結果にさらす可能性があります、当社の評判に重大な損害を与える可能性があります。

- JERAGMのKYCポリシーに従う
- 疑わしい取引を内部管理またはコンプライアンスチームにエスカレートする





ビジネスパートナー管理

人権と地域の関与

弊社は人権と私たちが活動するコミュニティを支援します

JERAGMの行動は、国連の世界人権宣言と一致しています。JERAGMは、弊社の活動やビジネスが児童労働、強制労働、過労、法定最低賃金の不遵守などの非人道的な労働に関与しないよう努めています。

JERAGMは、弊社が活動する地域で積極的に役割を果たしています。弊社は、企業の資金提供を行い、定期的なボランティア活動で支援するために、地元政府に登録された慈善団体と提携しています。地域に還元する文化を支援するために、JERAGMはすべての従業員に対して、個人の資金調達活動が組織によって支援される企業マッチド寄付プログラムを提供しています。

内部告発ポリシー

JERAGMの内部告発ポリシーは、関心のある個人が公共の利益に関する問題を提起したり、不正行為や不適切な行為を示す情報を開示したりできるように設計されています。真の内部告発者には、報復、脅威、または威圧からの保護が提供されます。

内部告発者が自らを特定することが奨励されている一方で、匿名で表明された懸念は、提起された問題が深刻であれば調査されます。内部告発者の身元は、同意が得られるか法的要件がある場合を除き、開示されることはありません。

開示は書面で行うことを推奨します。書面には適切な評価を行うために、できるだけ具体的な事実情報を記入してください。

以下は開示のための利用可能なチャネルです:

ラインマネージャー

法務・コンプライアンスチーム

人事チーム

JERAの内部ホットラインメール
(Jera.Helpline@jera.co.jpまたは
Jera-Naibu@Nishimura.com)

詳細については、JERAGMのイントラネットまたはWebサイトを訪れて、[内部告発ポリシー](#)をご覧ください。



情報通信

弊社は声を揃えて、情報共有に関するガイドラインを尊重します。ITシステムを損害や詐欺から保護し、データを責任を持って扱い、すべての人のプライバシーを尊重します。

情報通信

公共通信

声を揃える

JERAGMは、公的コミュニケーションが明確で、一貫性があり、正確であることを確保することにコミットしています。このように外部の利害関係者と関わることは、弊社のブランドと評判を保護し、向上させるのに役立ちます。組織を代表して行われるすべての公的コミュニケーションは、コーポレートコミュニケーションチームによって承認されます。

JERAGMを業界会議やプラットフォームで代表することも、公共のコミュニケーションの一形態を構成します。スピーカーは、メディアおよびコミュニケーションポリシーに従って、講演の招待と内容の受け入れについて事前の承認を求めなければなりません。

LinkedInなどの個人プラットフォームでのコミュニケーションは、組織の従業員としてあなたを特定する可能性があるため、注意して扱う必要があります。そのようなプラットフォームで意見を共有する際には慎重に行動し、私たちが書いたり言ったりするすべてのことがブランド、評判、イメージに影響を与える可能性があることを忘れないでください。

- メディアからの問い合わせや問題は、コーポレートコミュニケーションチームに知らせる
- 許可されていない限り、組織を代表してコメントしたり話したりしない
- 講演の招待状とコンテンツの共有に関する事前承認が送信されていることを確認する

サイバーセキュリティ

弊社はITシステムを損害や詐欺から保護します

情報セキュリティとサイバーセキュリティはJERAGMにとって重要な優先事項です。弊社は、システムがサイバー攻撃やフィッシングなどの詐欺、その他の悪意のある活動から常に脅威にさらされている、ますますデジタル化が進む環境で運営しています。情報資産の機密性、完全性、可用性を保護することは、ビジネスの継続性を維持し、顧客の信頼を守り、規制遵守を確保するために不可欠です。

すべての従業員は、弊社のセキュリティポリシー、手順、およびベストプラクティスを遵守する責任があります。これには、サイバー脅威に対して警戒し、機密情報を保護し、疑わしいセキュリティインシデントや脆弱性を迅速に報告することが含まれます。弊社の強いセキュリティ意識と責任感の文化により、サイバーリスクに対するレジリエンスを共同で高め、業務のための安全な環境を維持しています。

JERAGMは、さまざまな目的のために弊社のシステムと通信を監視します。これに違反すると、懲戒処分や法的な結果を招く場合があります。

- JERAGMのシステムとデータは、正当なビジネス目的のみに使用する。違法行為、無許可のアクセス、悪意のある行動は厳しく禁止されています
- パスワードやアクセスキーなどの資格情報を保護し、それらを共有したり開示したりしない
- 実際のまたは疑わしいサイバーセキュリティインシデントは、情報技術チームに直ちに報告する。これには、データ侵害、マルウェア感染、またはポリシー違反が含まれます
- 必須のサイバーセキュリティ意識トレーニングを完了し、新たな脅威やベストプラクティスについて最新情報を維持する

データ保護とプライバシー

弊社はデータを責任を持って扱い、すべての人のプライバシーを尊重します

弊社のビジネス活動の過程で、JERAGMは一般の人々、顧客、ビジネスパートナー、サービスプロバイダー、そして将来の従業員から個人データを収集する場合があります。これは、弊社の正当なビジネス上の利益を支援するために行われます。

弊社は、無断アクセス、使用、または開示を防ぐために、保有する個人データを保護します。

- 個人データを収集する前に同意を得る
- 必要なくなったデータは削除する



OUR CODE

www.jeragm.com/our-code